

# **DOCUCOLOR 12 DOCUMENT CENTRE COLORSERIES 50**

**Stazione di finitura -  
pinzatrice in linea  
Guida per l'utente**

The Document Company  
XEROX

Preparato da:

Xerox Corporation  
Global Knowledge & Language Services  
800 Phillips Rd., Building 845-17S  
Webster, NY 14850-9791

Traduzione a cura di:

The Document Company Xerox  
GKLS European Operations  
Bessemer Road  
Welwyn Garden City  
Hertfordshire  
AL7 1HE  
INGHILTERRA

© 2000 Xerox Corporation. Tutti i diritti riservati.

La protezione del copyright qui rivendicata include tutte le forme e il contenuto di materiali e informazioni che possono essere oggetto di copyright in base alle leggi vigenti e future, incluso, senza limitazioni, il materiale generato dai programmi software e visualizzato sullo schermo, come stili, modelli, icone, videate, presentazioni, ecc.

Xerox®, The Document Company Xerox, la lettera X stilizzata e tutti i nomi e i numeri identificativi dei prodotti Xerox citati in questa pubblicazione sono marchi registrati della XEROX CORPORATION. La Xerox Canada Ltd. è licenziataria di tutti i marchi di fabbrica.

I nomi di prodotti menzionati in questa Guida possono essere marchi di fabbrica o marchi registrati di altre società: di ciò si dà atto in questa sede.

Questo documento è soggetto a modifiche periodiche. Gli aggiornamenti tecnici verranno inclusi nelle edizioni successive.

Stampato nel Regno Unito.

Marzo 2000

---

---

# Indice

|                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Note sulla sicurezza</b>                                                      | <b>1</b>  |
| Sicurezza elettrica                                                              | 1         |
| Sicurezza nella manutenzione                                                     | 2         |
| <b>Panoramica</b>                                                                | <b>3</b>  |
| Configurazione stazione di finitura/mailbox                                      | 4         |
| Configurazione stazione di finitura/fascicolatore                                | 4         |
| <b>Componenti</b>                                                                | <b>5</b>  |
| <b>Abilitazione delle opzioni della stazione di finitura</b>                     | <b>6</b>  |
| Windows 2000                                                                     | 6         |
| Windows 95/98                                                                    | 7         |
| Windows NT 4.0                                                                   | 7         |
| Mac OS versione 7.6 e successive                                                 | 8         |
| <b>Uso della stazione di finitura</b>                                            | <b>9</b>  |
| Opzioni di pinzatura                                                             | 9         |
| Risoluzione dei conflitti di pinzatura                                           | 10        |
| Pinzatura di documenti di formato diverso                                        | 11        |
| Ruota pagina                                                                     | 11        |
| Procedure di stampa                                                              | 12        |
| Windows 2000                                                                     | 12        |
| Windows 95/98                                                                    | 13        |
| Windows NT 4.0                                                                   | 13        |
| Mac OS versione 7.6 e successive                                                 | 14        |
| <b>Uso dei servizi Internet CentreWare</b>                                       | <b>15</b> |
| Controllo delle informazioni sul profilo del dispositivo                         | 15        |
| Controllo dello stato dei vassoi di uscita della stazione di finitura            | 16        |
| Controllo dello stato della cartuccia di pinzatura                               | 17        |
| Modifica dell'impostazione di default in caso di esaurimento dei punti metallici | 18        |
| <b>Aggiunta di punti metallici</b>                                               | <b>19</b> |
| <b>Problemi e soluzioni</b>                                                      | <b>22</b> |
| Eliminazione degli inceppamenti                                                  | 22        |
| Inceppamento nell'area di interfaccia                                            | 22        |
| Inceppamento nell'area 5                                                         | 24        |
| Inceppamento nell'area 7                                                         | 25        |
| Inceppamento nelle aree 7 e 8                                                    | 26        |
| Inceppamento nell'area 9                                                         | 27        |
| Tabella per la soluzione dei problemi                                            | 28        |

---

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ordinazione dei materiali di consumo . . . . .</b> | <b>29</b> |
| <b>Assistenza clienti . . . . .</b>                   | <b>29</b> |
| <b>Dati tecnici . . . . .</b>                         | <b>30</b> |

---

# ***Note sulla sicurezza***

La stazione di finitura/pinzatrice in linea Xerox e i materiali consigliati per la manutenzione sono stati progettati e provati in modo da essere conformi a rigorosi requisiti di sicurezza. Per garantire la costante sicurezza del funzionamento dell'apparecchiatura, prestare attenzione alle seguenti note.

## ***Sicurezza elettrica***

Non tentare di escludere i dispositivi di sicurezza elettrici o meccanici.



**AVVERTENZA:** evitare di inserire oggetti di qualunque tipo negli slot o nelle aperture dell'apparecchiatura. Se si stabilisce un contatto o si mette in corto circuito un componente sotto tensione, si può verificare un incendio o uno shock elettrico.

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'apparecchiatura e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Per risolvere il problema, rivolgersi a un tecnico autorizzato dell'assistenza Xerox.

- La macchina emette suoni oppure odori inconsueti.
- Un interruttore di sicurezza a parete, un fusibile o un altro dispositivo di sicurezza è entrato in funzione.
- Nella stazione di finitura/pinzatrice è stato versato del liquido.
- La macchina è stata bagnata con acqua.
- Un componente della macchina è stato danneggiato.

---

## Sicurezza nella manutenzione

Non tentare di effettuare procedure di manutenzione non specificamente descritte nella documentazione fornita con la stazione di finitura/pinzatrice in linea.

Non usare prodotti di pulizia spray. L'uso di materiali di consumo non approvati può provocare una riduzione nelle prestazioni della stazione di finitura/pinzatrice in linea e può creare situazioni di pericolo.

Usare i materiali di consumo e di pulizia esclusivamente secondo quanto riportato nella *Guida per l'amministratore di sistema DocuColor 12* oppure nella *Guida per l'amministratore di sistema Document Centre ColorSeries 50*. Tenere tali materiali al di fuori della portata dei bambini.

Non rimuovere i coperchi o le protezioni fissate con le viti. Tali coperchi ricoprono parti sulle quali l'utente non può intervenire.

Non effettuare alcuna procedura di manutenzione, a meno che essa non sia stata illustrata da un rappresentante Xerox o non sia specificamente descritta in questa Guida o in uno dei manuali della copiatrice/stampante.

Attenersi alle avvertenze e alle istruzioni impresse sulla macchina o fornite con essa.

Per posizionare correttamente l'apparecchiatura, consultare le Note sulla sicurezza riportate nella Guida per l'utente della copiatrice/stampante.



Prestare attenzione quando si opera in aree contraddistinte da questo simbolo. Tali aree possono essere molto calde e causare danni alle persone.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza relative alla macchina o ai materiali, rivolgersi al proprio rappresentante Xerox.

---

# ***Panoramica***



**Figura 1: Xerox DocuColor 12 con stazione di finitura/mailbox**

La stazione di finitura/pinzatrice in linea è un accessorio opzionale per le copiatrici/stampanti Xerox DocuColor 12 e Document Centre ColorSeries 50. Essa viene collegata al lato destro della copiatrice/stampante, come illustrato nella Figura 1. Nelle pagine successive di questa Guida, la stazione di finitura/pinzatrice in linea verrà indicata semplicemente come stazione di finitura.

La stazione di finitura consente di pinzare solo i lavori di stampa, che possono essere composti da 2 a 50 fogli di carta di uno o più formati. Inoltre, essa consente di scegliere tra pinzatura singola e doppia. Le opzioni di pinzatura vengono impostate nella finestra delle proprietà della stampante dell'applicazione usata per stampare il lavoro. Tutti i fascicoli pinzati vengono inviati al vassoio di uscita della stazione di finitura, dove vengono sfalsati per facilitarne il recupero.

Oltre al vassoio di uscita della stazione di finitura, sono disponibili 10 scomparti superiori e un vassoio di uscita centrale. L'accessibilità degli scomparti dipende dalla configurazione della stazione di finitura, dal modo operativo e dalle opzioni selezionate per il lavoro.

Al momento dell'installazione, la stazione viene configurata come stazione di finitura/mailbox o come stazione di finitura/fascicolatore. Tale configurazione determina il funzionamento dei 10 scomparti superiori. L'opzione di pinzatura è disponibile con entrambe le configurazioni. Per passare da una configurazione all'altra, è necessario rivolgersi al tecnico dell'assistenza Xerox.

---

## ***Configurazione stazione di finitura/mailbox***

Quando la stazione viene configurata come stazione di finitura/mailbox, i 10 scomparti superiori vengono usati come scomparti mailbox per i lavori di stampa. I lavori di stampa non pinzati possono essere inviati a uno di questi scomparti o a uno dei due vassoi di uscita. I lavori di stampa pinzati devono essere inviati al vassoio di uscita della stazione di finitura.

Tutti i lavori di copiatura della configurazione stazione di finitura/mailbox vengono inviati al vassoio di uscita centrale. Gli scomparti mailbox e il vassoio di uscita della stazione di finitura non sono disponibili per i lavori di copiatura.

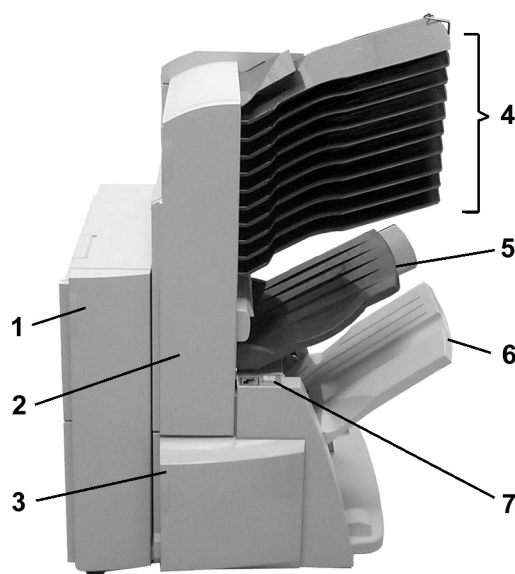
## ***Configurazione stazione di finitura/fascicolatore***

Quando la stazione viene configurata come stazione di finitura/fascicolatore, i 10 scomparti superiori vengono usati come scomparti del fascicolatore per i lavori di copiatura. Tali scomparti possono essere usati per lavori di copiatura fascicolati e non fascicolati. Questi ultimi possono essere inviati anche al vassoio di uscita centrale.

I lavori di stampa non pinzati possono essere inviati al vassoio di uscita centrale. Il vassoio di uscita della stazione di finitura può contenere lavori di stampa pinzati e non pinzati. Gli scomparti del fascicolatore non sono disponibili per i lavori di stampa.



# Componenti



**Figura 2: Componenti della stazione di finitura**

- 1 Sportello sinistro** - Aprire per eliminare gli inceppamenti nelle aree 5 e 6.
- 2 Sportello destro** - Aprire per eliminare gli inceppamenti nelle aree 7 e 8. Usare il bordo superiore dello sportello destro per afferrare la stazione di finitura quando la si separa dalla copiatrice/stampante per eliminare gli inceppamenti.
- 3 Sportello anteriore della stazione di finitura** - Aprire per accedere all'area di pinzatura e rimuovere gli inceppamenti dei punti metallici o caricare la pinzatrice.
- 4 Scomparti mailbox/fascicolatore stazione di finitura** - Quando la stazione è configurata come stazione di finitura/mailbox, i lavori di stampa possono essere inviati a una delle 10 mailbox. Quando la stazione è configurata come stazione di finitura/fascicolatore, è possibile inviare a tali scomparti sino a 10 fascicoli di copie. Ciascuno scomparto può contenere un massimo di 100 fogli.
- 5 Vassoio di uscita centrale (Vassoio superiore)** - I documenti non fascicolati dei lavori di stampa o di copiatura vengono inviati a questo vassoio. Per default, i lavori di stampa vengono inviati a questo vassoio quando la stazione di finitura non è disponibile. Il vassoio di uscita centrale può contenere un massimo di 300 fogli.
- 6 Vassoio di uscita della stazione di finitura** - I lavori di stampa fascicolati e non fascicolati vengono sfalsati in questo vassoio. Esso può contenere un massimo di 1000 fogli, in funzione del formato della carta.
- 7 Pulsante Pausa/Riprendi** - Premere per interrompere l'uscita e facilitare lo scaricamento. Prima di scaricare, attendere che la macchina si arresti. In tal modo, si garantisce che i fascicoli pinzati siano completi. Per riprendere immediatamente la stampa, premere nuovamente il pulsante. In caso contrario, la stampa riprende automaticamente dopo un minuto.

---

# Abilitazione delle opzioni della stazione di finitura

Dopo aver installato il driver di stampa sulla propria stazione di lavoro, è necessario abilitare le opzioni della stazione di finitura. La procedura di esecuzione di tale operazione varia in base al sistema operativo. Seguire le istruzioni relative al sistema operativo in uso.

**NOTA:** le procedure riportate in questa sezione sono valide solo per la copiatrice/stampante Document Centre ColorSeries 50. Per abilitare le opzioni della stazione di finitura con la copiatrice/stampante DocuColor 12, consultare la documentazione fornita dal costruttore del front-end digitale collegato alla propria DocuColor 12. Di seguito vengono riportate le versioni software minime per i front-end digitali Splash e Fiery.

Per supportare la funzionalità IOT della stazione di finitura, la versione del software di sistema Splash G610 deve essere almeno 2.0.

Per supportare la funzionalità IOT della stazione di finitura, la versione del software di sistema Fiery XP12 e X12 deve essere almeno 1.1.

## Windows 2000

- 1 Dal menu Start, selezionare **Impostazioni > Stampanti > Xerox Document Centre CS 50 PS**.
- 2 Dal menu File, selezionare **Proprietà**.
- 3 Selezionare la scheda **Impostazioni periferica**.
- 4 Nella sezione Opzioni installabili, selezionare **Vassoio di uscita** per visualizzare un menu a discesa delle opzioni.
- 5 Selezionare **Vassoio di uscita stazione di finitura + mailbox**.
- 6 Per completare l'installazione, selezionare **OK**.

---

## **Windows 95/98**

- 1 Dal menu Avvio, selezionare **Impostazioni > Stampanti > Xerox Document Centre CS 50 PS**.
- 2 Dal menu File, selezionare **Proprietà**.
- 3 Selezionare la scheda **Opzioni**.
- 4 Nella sezione Opzioni installabili, selezionare **Vassoio di uscita**.
- 5 Nella casella Cambia impostazione per, selezionare **Vassoio di uscita stazione di finitura + mailbox**.
- 6 Per completare l'installazione, selezionare **OK**.

## **Windows NT 4.0**

- 1 Dal menu Avvio, selezionare **Impostazioni > Stampanti > Xerox Document Centre CS 50 PS**.
- 2 Dal menu File, selezionare **Proprietà**.
- 3 Selezionare la scheda **Impostazioni periferica**.
- 4 Nella sezione Opzioni installabili, selezionare **Vassoio di uscita**.
- 5 Nella casella Cambia impostazione 'Vassoio di uscita', selezionare **Vassoio di uscita stazione di finitura + mailbox**.
- 6 Per completare l'installazione, selezionare **OK**.

---

## **Mac OS versione 7.6 e successive**

- 1** Dal menu Apple, selezionare **Scelta Risorse**.
- 2** In Scelta Risorse, selezionare **AdobePS**.
- 3** Nella finestra di dialogo Seleziona una stampante PostScript, evidenziare il nome della stampante desiderata, quindi selezionare **Imposta**.
  - Se alla stampante non è stato associato un file PPD (PostScript Printer Description), viene visualizzata la finestra di dialogo Seleziona un file di descrizione stampante PostScript.
  - Se alla stampante è stato già associato un file PPD, passare al punto 6.
- 4** Individuare il file:
  - xrdccs50.ppd Xerox Document Centre CS50 PS
- 5** Evidenziare il file e fare clic su **Seleziona**.
- 6** In Scelta Risorse, selezionare **Imposta** per visualizzare un elenco di opzioni.
- 7** Selezionare **Configura**.
- 8** Nella sezione Vassoio di uscita, selezionare **Vassoio di uscita stazione di finitura + mailbox**, quindi fare clic su **OK**.
- 9** Per completare l'installazione, fare clic su **OK**, quindi chiudere Scelta Risorse.

# Uso della stazione di finitura

La stazione di finitura può pinzare da 2 a un massimo di 50 fogli (con carta sino a 90 gmq). È possibile pinzare documenti in senso orizzontale o verticale, con uno o due punti metallici. I documenti vengono inviati al vassoio di uscita della stazione di finitura a faccia in giù.

- I lavori costituiti da più di 50 fogli non vengono pinzati.
- Non è possibile selezionare il vassoio carta 5 come fonte di alimentazione per un lavoro da pinzare.

Per informazioni complete sulle specifiche di pinzatura, consultare la sezione “Dati tecnici” di questa Guida.

**NOTA:** le procedure riportate in questa sezione sono valide solo per la copiatrice/stampante Document Centre ColorSeries 50. Per usare le opzioni della stazione di finitura con la copiatrice/stampante DocuColor 12, consultare la documentazione fornita dal costruttore del front-end digitale collegato alla propria DocuColor 12.

## Opzioni di pinzatura

Le opzioni di pinzatura vengono selezionate dal driver di stampa e dipendono dal formato carta selezionato. La seguente tabella riporta le opzioni tipiche di pinzatura e un esempio di documento finito per carta formato 8,5 x 11 o A4.

| Selezione driver di stampa         | Documento finito                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 punto in verticale               |                                                                                                         |
| 1 punto in orizzontale             | <br>8,5 x 11 <br>A4 |
| 2 punti in verticale, lato lungo   |                                                                                                         |
| 2 punti in orizzontale, lato lungo |                                                                                                         |
| 2 punti in verticale, lato corto   |                                                                                                         |
| 2 punti in orizzontale, lato corto |                                                                                                         |

**Tabella 1: Opzioni di pinzatura**

---

## ***Risoluzione dei conflitti di pinzatura***

Se un'opzione di pinzatura non è compatibile con le impostazioni di stampa selezionate nel driver, accanto all'opzione di pinzatura viene visualizzato un simbolo di attenzione. Se si seleziona un elemento contrassegnato da tale simbolo, si apre una finestra di dialogo contenente dettagli sul conflitto presente. È possibile apportare alle impostazioni di stampa le modifiche appropriate, oppure ignorare il conflitto. In tal caso, è possibile che il lavoro non sia pinzato.

**NOTA:** nei sistemi Mac OS, le opzioni di pinzatura incompatibili con le impostazioni di stampa non sono disponibili e non sono presenti finestre di dialogo relative al conflitto. Per individuare il conflitto, è necessario rivedere le impostazioni di stampa.

Di norma, i conflitti di pinzatura possono essere risolti cambiando le impostazioni correnti della carta o di stampa fronte/retro del driver. Di seguito vengono riportati alcuni suggerimenti utili per la risoluzione dei conflitti di pinzatura.

### **SUGGERIMENTI**

- Se si stampa un documento in senso verticale (secondo quanto indicato nella finestra di impostazione della pagina dell'applicazione in uso), è necessario selezionare un'opzione di pinzatura verticale.
- Se si stampa un documento in senso orizzontale (secondo quanto indicato nella finestra di impostazione della pagina dell'applicazione in uso), è necessario selezionare un'opzione di pinzatura orizzontale.
- La selezione carta del driver di stampa deve essere uguale alla selezione carta relativa alla prima pagina del documento.

**NOTA:** alcune applicazioni dispongono di un comando di impostazione della pagina che cambia automaticamente la selezione carta del driver di stampa. Se l'applicazione in uso non dispone di tale comando, è necessario cambiare manualmente la selezione carta.

- Se è possibile inserire un foglio dal lato lungo o dal lato corto, il driver di stampa riporta due opzioni di selezione carta separate. L'opzione relativa all'alimentazione dal lato lungo indica solo il formato carta (ad esempio, Lettera). L'opzione relativa all'alimentazione dal lato corto viene seguita da SEF (ad esempio, Lettera SEF).
- Per eseguire una pinzatura doppia, verificare che il bordo di pinzatura e quello di alimentazione carta siano uguali. Ad esempio, se si esegue una pinzatura sul lato lungo, è necessario inserire la carta dal lato lungo. Se si esegue una pinzatura sul lato corto, è necessario inserire la carta dal lato corto.
- Per eseguire una pinzatura doppia con stampa fronte/retro, verificare che il bordo di pinzatura e quello fronte/retro siano uguali, cioè lato lungo/lato lungo e lato corto/lato corto. Se il driver di stampa indica la presenza di un conflitto tra l'opzione di pinzatura e l'opzione fronte/retro, selezionare la seconda opzione fronte/retro. Ad esempio, per risolvere il conflitto tra 2 punti in orizzontale, lato corto e Fronte/retro, Piega lato lungo, selezionare Fronte/retro, Piega lato corto.

## ***Pinzatura di documenti di formato diverso***

I documenti contenenti pagine di diverso formato possono essere pinzati se:

- tutti i formati del documento sono supportati dalla stazione di finitura;
- il lato di alimentazione (da anteriore a posteriore) di ciascun formato è della stessa lunghezza.

La stazione di finitura accetta i seguenti formati di supporto misti:

A4 LEF con A3 SEF

B5 LEF con B4 SEF

8,5 x 11 LEF con 11 x 17 SEF

8,5 x 11 SEF con 8,5 x 13 SEF e 8,5 x 14 SEF

Se un lavoro di stampa include formati non compatibili, esso viene inviato senza punti metallici al vassoio di uscita centrale.

## ***Ruota pagina***

L'opzione Ruota pagina consente di ruotare un'immagine di 180 gradi. Tale opzione è nello stesso elenco a discesa contenente l'opzione Pinzatura. Di seguito vengono riportati alcuni casi in cui si può usare tale opzione.

- L'applicazione in uso ruota l'immagine. Usare l'opzione Ruota pagina per invertire la rotazione.
- Il lavoro di pinzatura richiede una posizione non usuale dei punti metallici.

La seguente tabella mostra il documento finito relativo alle opzioni di pinzatura con l'opzione Ruota pagina per carta formato 8,5 x 11 o A4.

| <b>Selezione driver di stampa</b>  | <b>Documento finito</b>                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 punto in verticale               |                                                                                                         |
| 1 punto in orizzontale             | <br>8,5 x 11 <br>A4 |
| 2 punti in verticale, lato lungo   |                                                                                                         |
| 2 punti in orizzontale, lato lungo |                                                                                                         |
| 2 punti in verticale, lato corto   |                                                                                                         |
| 2 punti in orizzontale, lato corto |                                                                                                         |

**Tabella 2: Opzioni di pinzatura con l'opzione Ruota pagina**

---

## Procedure di stampa

Per stampare il lavoro, seguire la procedura relativa al proprio sistema operativo.  
Le procedure illustrate di seguito possono variare in funzione dell'applicazione in uso.

**NOTA:** le procedure riportate in questa sezione sono valide solo per la copiatrice/stampante Document Centre ColorSeries 50. Per la copiatrice/stampante DocuColor 12, consultare la documentazione fornita dal costruttore del front-end digitale collegato alla propria DocuColor 12.

### Windows 2000

- 1 Aprire il documento.
- 2 Dal menu File, selezionare **Stampa**.
- 3 Dalla casella Seleziona stampante, selezionare il nome della stampante.
- 4 Nelle schede Layout e Qualità carta, selezionare le impostazioni di stampa desiderate.
- 5 Nella scheda Layout o Qualità carta, fare clic sul pulsante **Avanzate**.
- 6 Fare clic su **Opzioni documento**.
- 7 Fare clic su **Pinzatura**.
- 8 Dalla casella di riepilogo a discesa Pinzatura, selezionare l'opzione desiderata.
- 9 Per tornare alla finestra di dialogo Stampa, fare clic su **OK**.
- 10 Per stampare il lavoro, fare clic su **Stampa**.



---

## **Windows 95/98**

- 1 Aprire il documento.
- 2 Dal menu File, selezionare **Stampa**.
- 3 Nella finestra di dialogo Stampa, selezionare il nome della stampante dalla casella di riepilogo a discesa Nome.
- 4 Fare clic sul pulsante **Proprietà**.
- 5 Nella finestra di dialogo Proprietà, selezionare le impostazioni di stampa desiderate.
- 6 Fare clic sulla linguetta **Impostazioni periferica**.
- 7 Dalla casella relativa alle caratteristiche della stampante, selezionare **Pinzatura**.
- 8 Dalla casella di riepilogo a discesa Cambia impostazione per, selezionare l'opzione di pinzatura desiderata.
- 9 Per tornare alla finestra di dialogo Stampa, fare clic su **OK**.
- 10 Per stampare il lavoro, fare clic su **Stampa**.

## **Windows NT 4.0**

- 1 Aprire il documento.
- 2 Dal menu File, selezionare **Stampa**.
- 3 Nella finestra di dialogo Stampa, selezionare il nome della stampante dalla casella di riepilogo a discesa Nome.
- 4 Fare clic sul pulsante **Proprietà**.
- 5 Nella finestra di dialogo Proprietà, selezionare le impostazioni di stampa desiderate.
- 6 Fare clic sulla linguetta **Avanzate**.
- 7 Fare clic su **Opzioni documento**.
- 8 Fare clic su **Pinzatura**.
- 9 Dal menu Cambia impostazione 'Pinzatura', selezionare l'opzione desiderata.
- 10 Per tornare alla finestra di dialogo Stampa, fare clic su **OK**.
- 11 Per stampare il lavoro, fare clic su **OK**.

---

## **Mac OS versione 7.6 e successive**

- 1 Aprire il documento.
- 2 Dal menu Archivio, selezionare **Formato di stampa**.
- 3 Selezionare l'orientamento e il formato carta desiderati.
- 4 Fare clic su **OK**.
- 5 Dal menu Archivio, selezionare **Stampa**.
- 6 Dalla casella di riepilogo a discesa al di sotto del nome della stampante, selezionare **Opzioni di uscita**.
- 7 Dalla casella di riepilogo a discesa Pinzatura, selezionare l'opzione desiderata.
- 8 Per stampare il lavoro, fare clic su **Stampa**.

---

# ***Uso dei servizi Internet CentreWare***

Se si usa una copiatrice/stampante Document Centre ColorSeries 50, è possibile usare i servizi Internet CentreWare per stampare su un file PostScript e per accedere alle informazioni sulla stazione di finitura. Inoltre, l'amministratore di sistema può usare i servizi Internet CentreWare per modificare l'impostazione di default in caso di esaurimento dei punti metallici.

**NOTA:** per ulteriori informazioni sull'accesso ai servizi Internet CentreWare e sulla stampa di file PostScript, consultare la *Guida per l'utente della copiatrice/stampante digitale Xerox Document Centre ColorSeries 50*.

## ***Controllo delle informazioni sul profilo del dispositivo***

I servizi Internet CentreWare forniscono informazioni sul profilo del dispositivo e relative alla copiatrice/stampante Document Centre ColorSeries 50. Usando i servizi Internet CentreWare, è possibile determinare se la copiatrice/stampante dispone di una stazione di finitura e come la stazione è stata configurata.

Per controllare le informazioni sul profilo del dispositivo:

- 1** Accedere alla **Home page dei servizi Internet CentreWare della copiatrice/stampante Document Centre ColorSeries 50**.
- 2** Fare clic su **Proprietà**. Viene visualizzata la scheda delle proprietà.
- 3** Nell'elenco Proprietà, fare clic su **Portfolio**.
- 4** Nell'elenco Portfolio, fare clic su **Profilo dispositivo**. Vengono visualizzate le informazioni sul profilo del dispositivo.
- 5** Nella finestra Opzioni installate, verificare le impostazioni della stazione di finitura.
  - Se **Stazione di finitura configurata** indica Sì, la copiatrice/stampante dispone di una stazione di finitura. In caso contrario, la copiatrice/stampante non dispone di una stazione di finitura.
  - Se **Mailbox configurata** indica Sì, la stazione è stata configurata come stazione di finitura/mailbox. In caso contrario, essa è stata configurata come stazione di finitura/fascicolatore.

---

## ***Controllo dello stato dei vassoi di uscita della stazione di finitura***

I servizi Internet CentreWare forniscono informazioni relative allo stato di ognuno dei 10 scomparti mailbox, del vassoio di uscita centrale e del vassoio di uscita della stazione di finitura.

Per controllare lo stato degli scomparti e dei vassoi:

- 1** Accedere alla **Home page dei servizi Internet CentreWare della copiatrice/stampante Document Centre ColorSeries 50**.
- 2** Fare clic su **Stato**. Viene visualizzata la scheda di stato. Essa contiene le informazioni relative ai vassoi di ingresso e di uscita.
- 3** Per visualizzare lo stato degli scomparti mailbox e dei vassoi di uscita, scorrere la casella **Vassoi di uscita**.

Alcuni esempi di messaggi di stato sono: **Pronto** (il vassoio è operativo), **Pieno** (il vassoio deve essere svuotato) e **Intervento utente richiesto** (si è verificato un problema con lo scomparto mailbox o con il vassoio di uscita).

- 4** Se necessario, svuotare il vassoio o lo scomparto, oppure risolvere il problema.

---

## ***Controllo dello stato della cartuccia di pinzatura***

Oltre alle informazioni sui materiali di consumo della copiatrice/stampante Document Centre ColorSeries 50, i servizi Internet CentreWare forniscono informazioni relative allo stato della cartuccia di pinzatura della stazione di finitura.

Per controllare lo stato della cartuccia di pinzatura:

- 1** Accedere alla **Home page dei servizi Internet CentreWare della copiatrice/stampante Document Centre ColorSeries 50**.
- 2** Fare clic su **Stato**. Viene visualizzata la scheda di stato.
- 3** Fare clic sul pulsante **Materiali di consumo**. Vengono visualizzate le informazioni relative ai materiali di consumo.
- 4** Per visualizzare lo stato della cartuccia di pinzatura, scorrere la casella **Manutenzione**.

Alcuni esempi di messaggi di stato sono: **OK** (la cartuccia è operativa), **In esaurimento** (la cartuccia è quasi vuota), **Esaurito** (la cartuccia deve essere riempita) e **Intervento utente richiesto** (si è verificato un inceppamento o un altro problema).

**NOTA:** quando lo stato passa da OK a In esaurimento, si potranno pinzare altri 30 fascicoli circa. Verificare di disporre di un pacco di punti metallici di riserva. Per informazioni su come ottenere pacchi di punti aggiuntivi, consultare la sezione "Ordinazione dei materiali di consumo" di questa Guida.

- 5** Se necessario, sostituire il pacco o risolvere il problema.

 **Avvertenza:** non tentare di inserire una cartuccia di pinzatura esterna nella stazione di finitura poiché la stazione stessa potrebbe essere danneggiata.

---

## ***Modifica dell'impostazione di default in caso di esaurimento dei punti metallici***

La stazione di finitura dispone di un'impostazione di default in caso di esaurimento dei punti metallici. Tale impostazione indica se la copiatrice/stampante si arresta o continua a stampare quando la cartuccia di pinzatura è vuota. La modifica di questa impostazione è consentita solo all'amministratore di sistema e richiede una password.

Per modificare l'impostazione di default in caso di esaurimento dei punti metallici:

- 1 Accedere alla **Home page dei servizi Internet CentreWare della copiatrice/stampante Document Centre ColorSeries 50**.
- 2 Fare clic su **Proprietà**. Viene visualizzata la scheda delle proprietà.
- 3 Nell'elenco Proprietà, fare clic su **Default stampante**. Vengono visualizzate le informazioni relative ai valori di default della stampante.
- 4 Scorrere sino alla casella **Default di uscita**.
- 5 Nella casella Default di uscita, eseguire una delle seguenti operazioni:
  - Se si desidera che la copiatrice/stampante continui l'elaborazione dei lavori anche quando la cartuccia di pinzatura è vuota, selezionare la casella di controllo relativa all'esaurimento dei punti metallici. Questa è anche l'impostazione di default.

Quando la cartuccia è vuota, i lavori che richiedono la pinzatura verranno stampati ma non pinzati.
  - Se si desidera che la copiatrice/stampante interrompa l'elaborazione dei lavori quando la cartuccia di pinzatura è vuota, deselezionare la casella di controllo relativa all'esaurimento dei punti metallici.

Per proseguire con la stampa, è necessario aggiungere un pacco di punti metallici oppure eliminare dalla coda di stampa il lavoro che richiede la pinzatura.

Quando la cartuccia è vuota, la copiatrice/stampante emette un segnale acustico, visualizza un messaggio sullo schermo sensibile e interrompe l'elaborazione di tutti i lavori. Inoltre, lo stato della cartuccia di pinzatura segnalato nei servizi Internet CentreWare è Esaurito.
- 6 Fare clic su **Applica nuove impostazioni**. Viene visualizzata la finestra di dialogo di inserimento della password di rete.
- 7 Inserire **nome utente e password**.
- 8 Fare clic su **OK**.

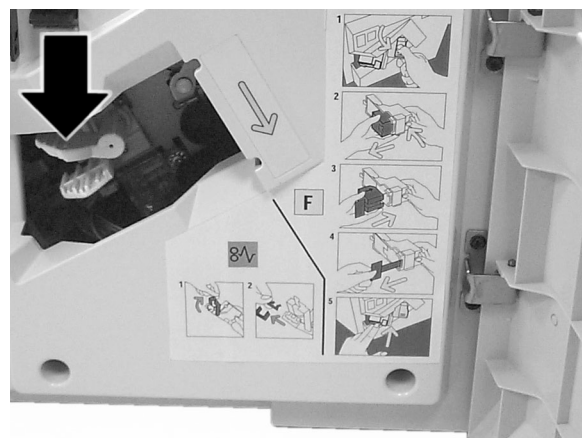
# Aggiunta di punti metallici

Controllare regolarmente la stampante e caricare un nuovo pacco di punti metallici quando necessario.

Verificare di disporre di un nuovo pacco prima di iniziare la procedura. Non usare una cartuccia di pinzatura esterna, poiché i punti metallici non sono intercambiabili.

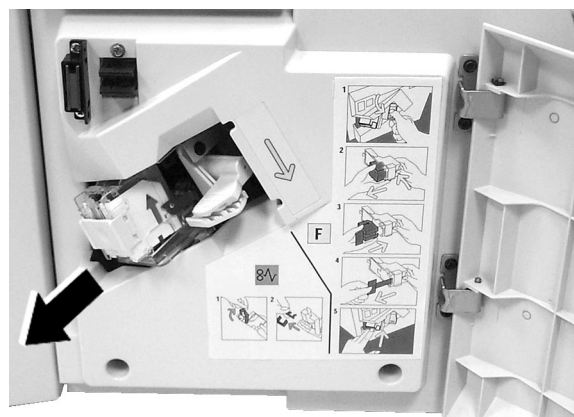
**NOTA:** la cartuccia di pinzatura della stazione di finitura può essere riutilizzata, pertanto non dovrebbe essere gettata.

- 1 Aprire lo sportello anteriore della stazione di finitura, situato nella parte inferiore destra.
- 2 Premere la leva gialla sino al rilascio della cartuccia di pinzatura (Figura 3).



**Figura 3: Pressione della leva di rilascio gialla**

- 3 Sollevare leggermente la cartuccia e rimuoverla dal proprio supporto (Figura 4).

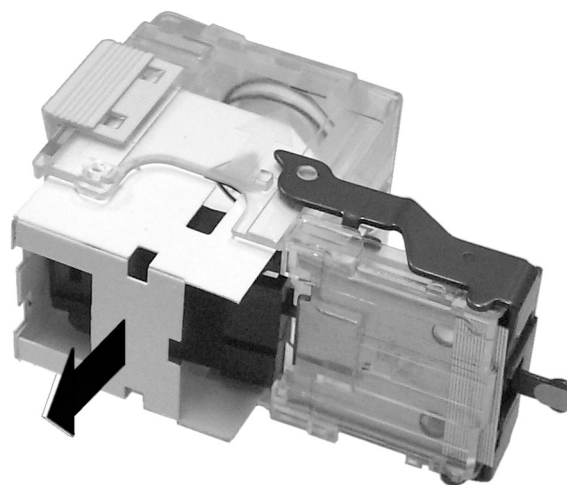


**Figura 4: Rimozione della cartuccia di pinzatura**

- 4 Afferrare il margine libero del pacco bianco di punti metallici e rimuoverlo dalla cartuccia (Figura 5).

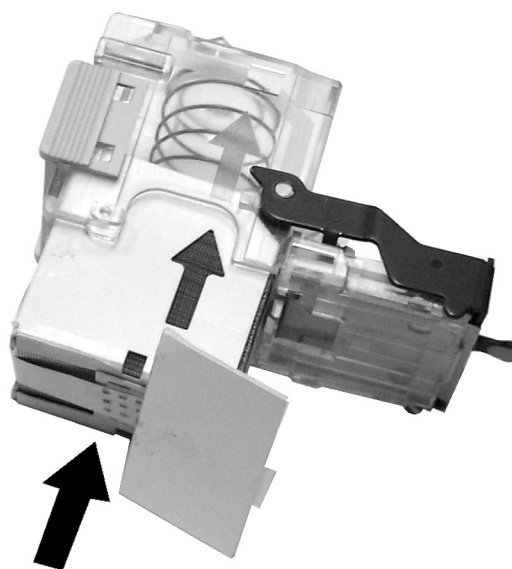
- 5 Rimuovere dall'imballaggio il nuovo pacco di punti metallici.

**ATTENZIONE:** non rimuovere la striscia di carta bianca che mantiene i punti sino a quando il pacco non è stato caricato nella cartuccia.



**Figura 5: Rimozione del pacco vuoto dalla cartuccia di pinzatura**

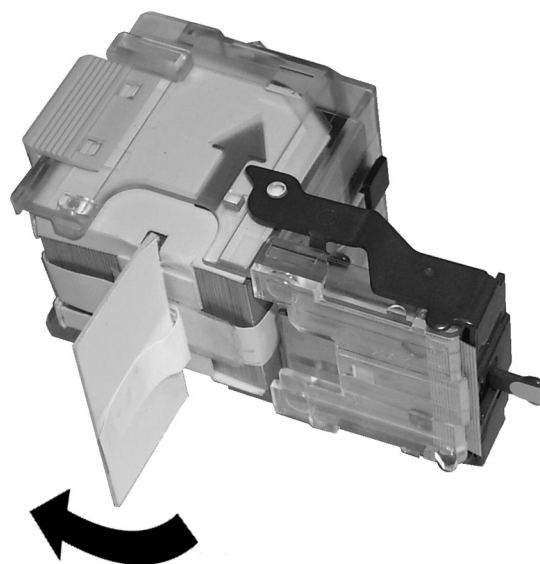
- 6 Allineare la freccia situata sul pacco alla freccia sulla cartuccia e inserire il pacco nella cartuccia (Figura 6).



**Figura 6: Inserimento del nuovo pacco nella cartuccia di pinzatura**

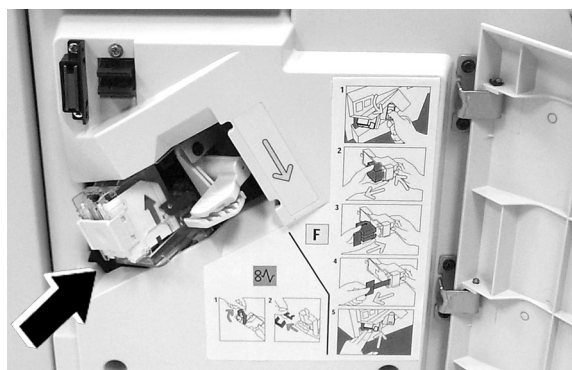


- 7** Rimuovere la striscia di carta bianca dal pacco (Figura 7).



**Figura 7: Rimozione della striscia di carta dal pacco**

- 8** Afferrare la cartuccia dalla barra gialla e inserirla nel proprio supporto (Figura 8).
- 9** Spingere la cartuccia nel supporto sino a quando non si blocca in posizione.
- La leva di rilascio gialla scatta.
- 10** Chiudere lo sportello anteriore della stazione di finitura.
- Le operazioni di copiatura e stampa riprendono.



**Figura 8: Inserimento della cartuccia nel supporto**

---

# ***Problemi e soluzioni***

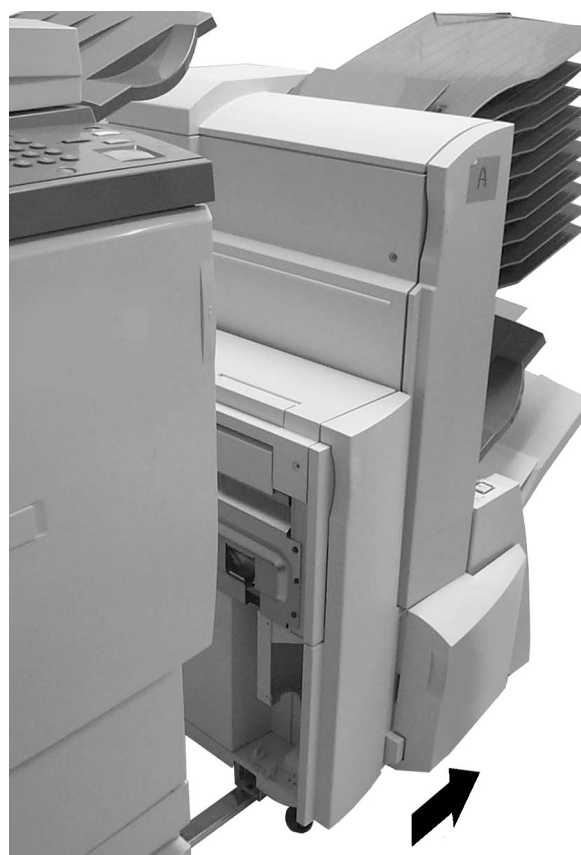
## ***Eliminazione degli inceppamenti***

Quando si verifica un inceppamento della carta, sullo schermo sensibile della copiatrice/stampante viene visualizzato un messaggio contenente istruzioni per l'eliminazione dell'inceppamento.

**NOTA:** rimuovere gradualmente e con cautela la carta, per evitare di strapparla. Se la carta inceppata si strappa, controllare di averne rimosso tutti i pezzi.

### ***Inceppamento nell'area di interfaccia***

- 1 Fare scorrere a destra la stazione di finitura (Figura 9).



**Figura 9: Scostamento della stazione di finitura dalla copiatrice/stampante**

- 2** Eseguire una delle seguenti operazioni:
- Se la carta è visibile nell'area di interfaccia, rimuoverla e passare al punto 5 (Figura 10).
  - Se la carta non è visibile nell'area di interfaccia, passare al punto 3.



**Figura 10: Rimozione della carta dall'area di interfaccia**

- 3** Aprire lo sportello destro della copiatrice/stampante e rimuovere la carta inceppata (Figura 11).
- 4** Chiudere lo sportello destro della copiatrice/stampante.
- 5** Fare scorrere a sinistra la stazione di finitura.
- Accertarsi che la stazione di finitura scorra completamente a sinistra e che il messaggio di inceppamento carta non sia più visualizzato sullo schermo sensibile della copiatrice/stampante.



**Figura 11: Rimozione della carta dietro lo sportello destro della copiatrice/stampante**

## ***Inceppamento nell'area 5***

- 1 Aprire lo sportello sinistro della stazione di finitura.
- 2 Abbassare la maniglia 5 (Figura 12).



**Figura 12: Abbassamento della maniglia 5**

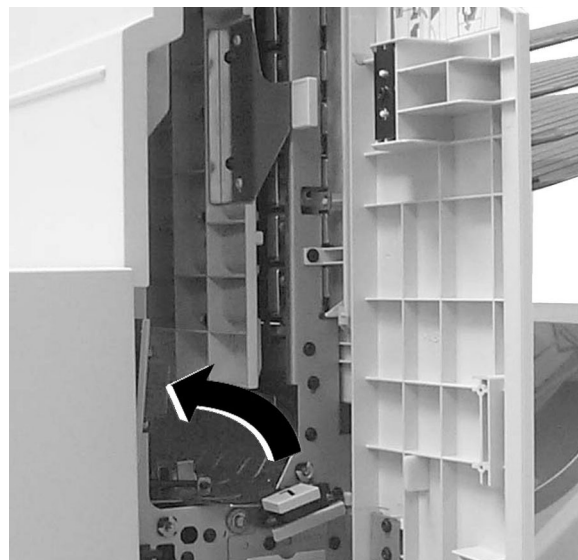
- 3 Per rilasciare la carta inceppata, ruotare la manopola 6 in senso antiorario (Figura 13).
- 4 Rimuovere la carta inceppata (Figura 13).
- 5 Sollevare la maniglia 5, sino a quando non si blocca in posizione.
- 6 Chiudere lo sportello sinistro della stazione di finitura.



**Figura 13: Rotazione della manopola 6 e rimozione della carta inceppata**

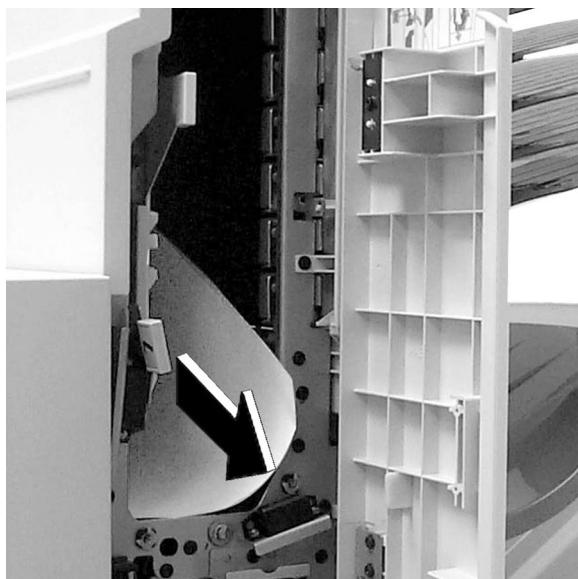
## ***Inceppamento nell'area 7***

- 1** Aprire lo sportello destro della stazione di finitura.
- 2** Sollevare la maniglia 7, sino a quando non si blocca in posizione (Figura 14).



**Figura 14: Sollevamento della maniglia 7**

- 3** Rimuovere la carta inceppata (Figura 15).
- 4** Abbassare la maniglia 7, sino a quando non si blocca in posizione.
- 5** Chiudere lo sportello destro della stazione di finitura.
  - Se lo sportello non si chiude, controllare che la maniglia 7 sia stata completamente abbassata.



**Figura 15: Rimozione della carta dall'area 7**

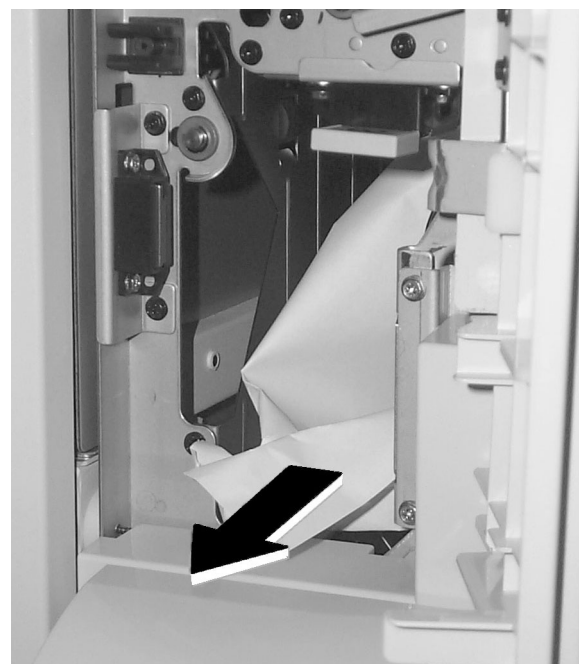
## ***Inceppamento nelle aree 7 e 8***

- 1** Eseguire i punti da 1 a 4 della procedura "Inceppamento nell'area 7".
- 2** Ruotare verso destra la maniglia 8, sino a quando non si blocca in posizione (Figura 16).



**Figura 16: Rotazione della maniglia 8 verso destra**

- 3** Rimuovere con cautela la carta inceppata (Figura 17).
- 4** Ruotare verso sinistra la maniglia 8, sino a quando non si blocca in posizione.
- 5** Chiudere lo sportello destro della stazione di finitura.

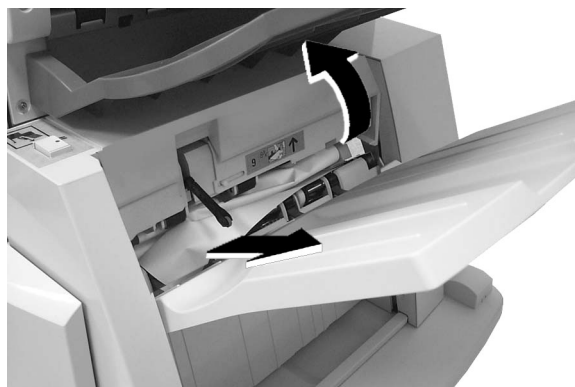


**Figura 17: Rimozione della carta dall'area 8**

---

## ***Inceppamento nell'area 9***

- 1** Tenere sollevato il coperchio di uscita della stazione di finitura (area 9), situato al di sopra del vassoio di uscita della stazione di finitura (Figura 18).
- 2** Rimuovere la carta inceppata (Figura 18).
- 3** Abbassare il coperchio di uscita della stazione di finitura.
- 4** Se viene ancora visualizzato il messaggio di inceppamento carta, aprire e chiudere nuovamente il coperchio di uscita.



**Figura 18: Sollevamento del coperchio di uscita della stazione di finitura e rimozione della carta dall'area 9**

## Tabella per la soluzione dei problemi

Usare la seguente tabella per individuare e risolvere i problemi che possono essere connessi alla stazione di finitura.

| Problema                                                                    | Causa e soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il lavoro non viene stampato                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• I vassoi della stazione di finitura sono pieni. Controllare i vassoi e svuotare quelli pieni.</li><li>• Si è verificato un inceppamento nella stazione di finitura. Controllare i messaggi di inceppamento presenti sullo schermo sensibile della copiatrice/stampante ed eliminare l'eventuale inceppamento dall'area indicata. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Eliminazione degli inceppamenti" di questa Guida.</li><li>• La cartuccia di pinzatura è vuota. Aggiungere un nuovo pacco di punti metallici. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Aggiunta di punti metallici" di questa Guida.</li></ul> |
| Il lavoro non viene inviato al vassoio di uscita della stazione di finitura | <ul style="list-style-type: none"><li>• Non è stata selezionata alcuna opzione di pinzatura. Selezionare l'opzione desiderata e inviare nuovamente il lavoro.</li><li>• È stato selezionato il vassoio 5 come fonte di alimentazione della carta. Selezionare una fonte di alimentazione diversa.</li><li>• Il vassoio di uscita della stazione di finitura non è stato selezionato come vassoio di uscita. Selezionarlo.</li><li>• Il lavoro di stampa è costituito da fogli di formati diversi non compatibili con la stazione di finitura. Usare formati compatibili.</li></ul>                                                                                                  |
| La stazione di finitura non pinza il lavoro di stampa                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• La cartuccia di pinzatura della stazione di finitura è vuota. Aggiungere un nuovo pacco di punti metallici. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Aggiunta di punti metallici" di questa Guida.</li><li>• Il lavoro di stampa è costituito da un solo foglio. Non selezionare l'opzione di pinzatura.</li><li>• Il lavoro di stampa è costituito da più di 50 fogli. Non selezionare l'opzione di pinzatura.</li><li>• Il lavoro di stampa è costituito da fogli di formati diversi non compatibili con la stazione di finitura. Usare formati compatibili.</li></ul>                                                          |
| La stazione di finitura pinza il lavoro in posizione errata                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sono state usate le impostazioni di default. Per selezionare le impostazioni desiderate per un singolo lavoro, modificare le impostazioni di stampa dall'applicazione in uso.</li><li>• L'applicazione in uso ha ruotato l'immagine. Invertire la rotazione usando l'opzione Ruota pagina. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Ruota pagina" di questa Guida.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nessuna opzione di pinzatura                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Non sono state abilitate le opzioni della stazione di finitura. Per abilitare tali opzioni, consultare la sezione "Abilitazione delle opzioni della stazione di finitura" di questa Guida.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



---

## ***Ordinazione dei materiali di consumo***

La stazione di finitura contiene una cartuccia di pinzatura. La cartuccia può essere riutilizzata e contiene un pacco di punti metallici.

Numero d'ordine del pacco di punti metallici per l'emisfero occidentale: 8R12724 (contiene 3 pacchi da 5000 punti ciascuno)

Italia: 147-839-839

## ***Assistenza clienti***

I Centri di assistenza clienti Xerox sono a disposizione per fornire informazioni generali, rispondere a quesiti specifici e alle richieste di assistenza. Di seguito vengono riportati i numeri gratuiti per contattare il Centro di assistenza clienti:

Italia: 147-839-839

# Dati tecnici

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Scomparti mailbox/<br/>fascicolatore</b>       | Capacità massima 100 fogli per scomparto (capacità totale scomparti 1000 fogli)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Vassoio di uscita<br/>centrale</b>             | Capacità massima 300 fogli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Vassoio di uscita<br/>stazione di finitura</b> | <p>Supporto dello stesso formato:<br/> 60 o 100 fascicoli pinzati (impostazione a cura di un rappresentante del servizio di assistenza Xerox)<br/> 1000 fogli formato 8,5 x 11 pollici oppure A4<br/> 500 fogli di carta di formato superiore a 216 x 330 mm (8,5 x 13 pollici)</p> <p>Supporto di formati diversi:<br/> 60 o 100 fascicoli pinzati (impostazione a cura di un rappresentante del servizio di assistenza Xerox)<br/> 300 fogli</p>                               |
| <b>Capacità di pinzatura</b>                      | <p>2 - 50 fogli (24 libbre / 90 gmq)</p> <p>Supporto dello stesso formato:<br/> Fogli con alimentazione lato lungo (LEF): B5; A4; 8,5 x 10; 8,5 x 11<br/> Fogli con alimentazione lato corto (SEF): B5; A4; 8,5 x 11; 8,5 x 13; 8,5 x 14; B4; A3; 11 x 17</p> <p>Supporto di formati diversi:<br/> A4 LEF con A3 SEF; B5 LEF con B4 SEF; 8,5 x 11 SEF con 8,5 x 13 SEF e 8,5 x 14 SEF; 8,5 x 11 LEF con 11 x 17 SEF</p> <p>Peso supporto:<br/> 56 - 128 gmq (15 - 32 libbre)</p> |
| <b>Consumo energia</b>                            | 44 watt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Temperatura</b>                                | 10° - 35° C (50° - 95° F)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Umidità relativa</b>                           | 10 - 85%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Peso</b>                                       | 56 kg (124 libbre) senza carta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Dimensioni</b>                                 | Larghezza: 760 mm (30 pollici)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                   | Altezza: 1060 mm (42 pollici)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                   | Profondità: 660 mm (26 pollici)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Rumorosità durante il funzionamento</b>        | <p>A regime: 64 dB (A)</p> <p>Impulso: 72 dB (A)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



Tradotto da:  
The Document Company Xerox  
GKLS European Operations  
Bessemer Road  
Welwyn Garden City  
Hertfordshire  
AL7 1HE  
INGHILTERRA

Preparato da:  
Xerox Corporation  
Global Knowledge & Language Services  
780 Salt Road  
Webster, New York 14580

Marzo 2000

**708P84988**